

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Волхонов Михаил Станиславович

Должность: Вице ректор

Дата подписания: 24.09.2023 18:45:48

Уникальный программный ключ:

b2dc754702048e10ec585741698ee213e2039dd5a8c17d06b10cc81

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«КОСТРОМСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ»**

Согласовано:  
председатель методической комиссии  
электроэнергетического факультета

Утверждаю:  
декан электроэнергетического факультета

\_\_\_\_\_/А.С. Яблоков/

\_\_\_\_\_/А.В. Рожнов/

13 июня 2023 года

14 июня 2023 года

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**«ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»  
(ФРАНЦУЗСКИЙ)**

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Направление подготовки   | <u>35.04.06 Агроинженерия</u>   |
| Направленность (профиль) | <u>Электротехнологии и электрооборудование<br/>в сельском хозяйстве</u> |
| Квалификация выпускника  | <u>магистр</u>  |
| Форма обучения           | <u>очная</u>  |
| Срок освоения ОПОП ВО    | <u>2 года</u>   |

## 1 Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины «Иностранный язык» (французский): развитие у студентов новых и совершенствование общих и языковых компетенций, приобретенных в курсе бакалавриата, т.е. достижения практического владения иностранным языком, позволяющего использовать его в будущей профессиональной деятельности и научной работе, а также для активного применения, как в повседневном, так и в профессиональном общении.

Задачи дисциплины:

- развитие иноязычной коммуникативной компетенции в сфере профессиональной и научной деятельности;
- расширение словарного запаса, необходимого для осуществления профессиональной и научной деятельности в соответствии со специализацией на французском языке;
- развитие профессионально значимых умений и опыта иноязычного общения во всех видах речевой деятельности в условиях профессионального и научного общения.
- развитие умений и опыта осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения французским языком, а также осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка;
- реализация приобретённых речевых умений в процессе проведения презентаций и самопрезентаций, ведения деловой переписки, составления резюме, аннотации, подбора и заполнения заявки на участие в конкурсе для получения гранта или прохождения стажировки по избранной специальности, а также написания научной работы на французском языке.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

2.1. Дисциплина Б1.О.05 «Иностранный язык» (французский) относится к обязательной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» ОПОП ВО.

2.2. Для изучения данной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами:

*«Иностранный язык» (бакалавриат).*

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной дисциплиной:

*Научно-исследовательская работа*

## 3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие компетенций: УК -4, УК-5.

| Категория компетенции            | Код и наименование компетенции  | Наименование индикатора формирования компетенции  |
|----------------------------------|---|---|
| 1                                | 2   | 3   |
| <b>Универсальные компетенции</b> |   |   |
| Коммуникация                     | УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | ИД-1 <sub>УК-4</sub> Демонстрирует интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)<br>ИД-2 <sub>УК-4</sub> Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные<br>ИД-3 <sub>УК-4</sub> Демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях |

| 1                            | 2   | 3  |
|------------------------------|---|--|
| Межкультурное взаимодействие | УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия | ИД-1 <sub>УК-5</sub> Адекватно объясняет особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей<br>ИД-2 <sub>УК-5</sub> Владеет навыками создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач |

### В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ СТУДЕНТ ДОЛЖЕН

**Знать:** приемы демонстрации интегративных умений, необходимых для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.), для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях, представления результатов академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные; особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей; приемы создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач; правила коммуникации в устной и письменной формах; базовую лексику, представляющую нейтральный научный стиль, а также основную терминологию своей широкой специальности; нормы речевого этикета для того, чтобы начинать, вести/поддерживать и заканчивать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, диалог-обмен мнениями и диалог-интервью (собеседование при приеме на работу), при необходимости используя стратегии восстановления сбоя в процессе коммуникации (переспрос, перефразирование и др.).

**Уметь:** демонстрировать интегративные умения, необходимые для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.), для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях; представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные; адекватно объяснять особенности поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей; создавать недискриминационную среду взаимодействия при выполнении профессиональных задач; осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах); читать и понимать со словарем специальную литературу по широкому профилю специальности; вести на иностранном языке беседу-диалог общего характера; читать литературу по специальности с целью поиска информации без словаря; переводить тексты по специальности со словарем; воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию; участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы).

**Владеть:** приемами демонстрации интегративных умений, необходимых для написания, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.), для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях, представления результатов академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные; адекватного объяснения

особенностей поведения и мотивации людей различного социального и культурного происхождения в процессе взаимодействия с ними, опираясь на знания причин появления социальных обычаев и различий в поведении людей; приемами создания недискриминационной среды взаимодействия при выполнении профессиональных задач; навыками деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах); иностранным языком в объеме не менее 4000 лексических единиц, необходимом для возможности получения информации профессионального содержания из зарубежных источников; наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для общепрофессиональной устной и письменной речи; владеть навыками профессиональной речи, в т.ч. понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на общенаучные, общетехнические и общестроительные темы; основами публичной речи – делать сообщения, доклады (с предварительной подготовкой); основными навыками письма для ведения профессиональной переписки.

#### 4. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 6 зачетных единиц, 216 часов. **Форма промежуточной аттестации зачет, экзамен.**

| Вид учебной работы                            |                 | Всего часов   | Распределение по семестрам |               |
|---|-----------------|---------------|----------------------------|---------------|
|   |                 |               | Семестр 1                  | Семестр 2     |
| <b>Контактная работа - всего</b>              |                 | <b>64</b>     | <b>28</b>                  | <b>36</b>     |
| в том числе:                                  |                 |               |                            |               |
| Лекции (Л)                                    |                 |               |                            |               |
| Практические занятия (Пр)                     |                 | 64            | 28                         | 36            |
| Семинары (С)                                  |                 |               |                            |               |
| Лабораторные работы (Лаб)                     |                 |               |                            |               |
| Консультации (К)                              |                 |               |                            |               |
| Курсовой проект (работа)                      | КП              |               |                            |               |
|   | КР              |               |                            |               |
| Самостоятельная работа студента (СРС) (всего) |                 | <b>152</b>    | <b>80</b>                  | <b>72</b>     |
| в том числе:                                  |                 |               |                            |               |
| Курсовой проект (работа)                      | КП              |               |                            |               |
|   | КР              |               |                            |               |
| <i>Другие виды СРС:</i>                       |                 |               |                            |               |
| Реферативная работа                           |                 | 20            | 10                         | 10            |
| Подготовка к практическим занятиям            |                 | 37            | 27                         | 10            |
| Самостоятельное изучение учебного материала   |                 | 56            | 40                         | 16            |
| Форма промежуточной аттестации                | зачет (З)*      | 3*            | 3                          |               |
|   | экзамен (Э)*    | 36*           |                            | 36            |
| Общая трудоемкость / контактная работа        | <b>часов</b>    | <b>216/64</b> | <b>108/28</b>              | <b>108/36</b> |
|   | <b>зач. ед.</b> | <b>6/1,8</b>  | <b>3/0,8</b>               | <b>3/1</b>    |

\*– часы используются для подготовки к контрольным испытаниям в течение семестра

## 5. Содержание дисциплины

### 5.1. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

| № п/п | № семестра | Наименование раздела (темы) дисциплины  |  | Вид деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах) |    |           |             |            |            | Форма текущего контроля успеваемости |
|-------|------------|---|--|--|----|-----------|-------------|------------|------------|--------------------------------------|
|       |            |   |  | Л  | ЛР | ПЗ        | К, КП, (КР) | СР         | всего      |                                      |
|       |            | <i>Речевая тема</i>   | <i>Грамматическая тема</i>   |  |    |           |             |            |            |                                      |
| 1     |            | Модуль 1. Современное электрооборудование. Современные электротехнологии. Анализ, чтение, перевод текстов. Работа с тематической лексикой   | <i>L`infinitif.<br/>Les fonctions des verbs avoir et être.<br/>Participe present<br/>Participe passé</i>   |  |    | 14        |             | 40         | 54         | Опрос<br>КНР<br>ИДЗ<br>Тест.         |
| 2     | 1          | Модуль 2. Работа со специальными научными текстами. Написание резюме и аннотаций. Реферирование. <i>Textes (analyse, lecture, traduction). Exercices de communication</i>   | <i>Les temps de l`indicatif<br/>Les verbes impersonnels</i>  |  |    | 14        |             | 40         | 54         | Опрос<br>КНР<br>Реф<br>Тест.         |
|       |            | <b>Итого за 1 семестр</b>   |  |  |    | <b>28</b> |             | <b>80</b>  | <b>108</b> |                                      |
| 3     | 2          | Модуль 3. Магистратура в системе высшего образования. Научно-исследовательская работа ( <i>Mon memoire de maitrise</i> ). Аннотирование, анализ, чтение, перевод. Работа с тематической лексикой. Работа со статьями из научных журналов и с интернет-источниками | Согласование времён индикатива.<br>Subjonctif<br>Participe présent, adjectif verbal, gérondif.<br>КР на participe présent, adjectif verbal, gérondif |  |    | 30        |             | 36         | 66         | Опрос<br>КНР<br>Монолог<br>ИДЗ       |
| 4     |            | <i>Обзорно-обобщающее занятие</i>   |  |  |    | 6         |             | 36         | 42         | Реферат<br>Тест.                     |
|       |            | <b>Итого за 2 семестр</b>   |  |  |    | <b>36</b> |             | <b>72</b>  | <b>108</b> |                                      |
|       |            | <b>Всего:</b>   |  |  |    | <b>64</b> |             | <b>152</b> | <b>216</b> |                                      |

## 5.2. Практические и семинарские занятия, лабораторные работы

| № п/п                  | № семестра | Наименование раздела (темы) дисциплины   | Наименование практических работ   | Всего часов |
|------------------------|------------|--|---|-------------|
| 1                      | 1          | Модуль 1. Современное электрооборудование. Современные электротехнологии. Анализ, чтение, перевод текстов. Работа с тематической лексикой  | <i>L`infinitif.<br/>Les fonctions des verbs avoir et être.<br/>Participe present.<br/>Participe passe</i> | 14          |
| 2                      |            | Модуль 2. Работа со специальными научными текстами. Написание резюме и аннотаций. Реферирование. Textes (analyse, lecture, traduction). Exercices de communication   | <i>Les temps de l`indicatif<br/>Les verbes impersonnels</i>   | 14          |
| <b>ИТОГО 1 семестр</b> |            |  |   | <b>28</b>   |
| 3                      | 2          | Модуль 3 Магистратура в системе высшего образования. Научно-исследовательская работа ( <i>Mon memoire de maitrise</i> ). Аннотирование, анализ, чтение, перевод. Работа с тематической лексикой. Работа со статьями из научных журналов и с интернет-источниками | Согласование времён индикатива. Subjonctif Participe présent, adjectif verbal, gérondif                   | 30          |
| 4                      |            | Обзорно-обобщающее занятие   |   | 6           |
| <b>ИТОГО 2 семестр</b> |            |  |   | <b>36</b>   |
| <b>ИТОГО:</b>          |            |  |   | <b>64</b>   |

## 5.3. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Курсовых проектов (работ) не предусмотрено.

## 5.4. Самостоятельная работа

| № п/п                  | № семестра | Наименование раздела (темы) дисциплины   | Виды СР  | Всего часов |
|------------------------|------------|--|--|-------------|
| 1                      | 2          | 3  | 4  | 5           |
| 1                      | 1          | Модуль 1. Современное электрооборудование. Современные электротехнологии. Анализ, чтение, перевод текстов. Работа с тематической лексикой                          | Подготовка к практическим занятиям. Самостоятельное изучение учебного материала. Реферирование. Подготовка к контрольным испытаниям в течение семестра | 40          |
| 2                      |            | Модуль 2. Работа со специальными научными текстами. Написание резюме и аннотаций. Реферирование. Textes (analyse, lecture, traduction). Exercices de communication | Подготовка к практическим занятиям. Самостоятельное изучение учебного материала. Реферирование. Подготовка к контрольным испытаниям в течение семестра | 40          |
| <b>ИТОГО 1 семестр</b> |            |  |  | <b>80</b>   |

| 1             | 2 | 3  | 4  | 5          |
|---------------|---|--|--|------------|
| 3             | 2 | Модуль 3 Магистратура в системе высшего образования. Научно-исследовательская работа ( <i>Mon memoire de maitrise</i> ). Аннотирование, анализ, чтение, перевод. Работа с тематической лексикой. Работа со статьями из научных журналов и с интернет-источниками | Подготовка к практическим занятиям. Самостоятельное изучение учебного материала. Реферирование. Подготовка к контрольным испытаниям в течение семестра | 36         |
| 4             |   | Обзорно-обобщающее занятие   | Самостоятельное изучение учебного материала. Подготовка к контрольным испытаниям в течение семестра  | 36         |
|               |   | <b>ИТОГО 2 семестр</b>   |  | <b>72</b>  |
| <b>ИТОГО:</b> |   |  |  | <b>152</b> |

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### 6.1. Рекомендуемая литература

| № п/п | Вид издания                 | Выходные данные   | Количество экземпляров |
|-------|-----------------------------|---|------------------------|
| 1     | Учебно-методическое пособие | Деловой иностранный язык (французский) [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособия для магистрантов всех направлений подготовки / Костромская ГСХА. Каф. иностранных языков ; Черноусова Т.М. - Электрон. дан. (1 файл). - Караваево : Костромская ГСХА, 2015. - Режим доступа: <a href="http://lib.ksaa.edu.ru/marcweb">http://lib.ksaa.edu.ru/marcweb</a> , требуется регистрация. - Загл. с экрана. - Яз. рус. - М115. | Неогр. доступ          |
| 2     | Учебно-методическое пособие | Французский язык [Текст] : учеб.-метод. пособие для инженерно-технологических спец. сельскохозяйственных вузов / Костромская ГСХА. Каф. иностранных языков ; Черноусова Т.М. - Караваево : КГСХА, 2013. - 106 с. - гл. 213 : 29-00.   | 185                    |
| 3     | Учебник                     | Цвиркун С.А. Знакомство с сельским хозяйством Франции [Текст] : Учебник для с.-х. вузов / С. А. Цвиркун, Ж. Жиро ; Пензенская ГСХА. - Пенза, 2001. - 170 с. : ил. - 105-00.   | 39                     |
| 4     | Словарь                     | Ганшина, К.А. Французско-русский словарь [Текст] = Dictionnaire Francais-Russe : около 70 000 слов / К. А. Ганшина. - М. : Астрель : АСТ, 2007. - 640 с.  | 11                     |

## 6.2. Лицензионное программное обеспечение

| Наименование программного обеспечения  | Сведения о правообладателе (лицензиат, номер лицензии, дата выдачи, срок действия) и заключенном с ним договоре |
|--|---|
| Microsoft Office 2010 Russian Academic Open License  | Майкрософт, 47105956, 30.06.2010, постоянная  |
| Microsoft Windows SL 8.1 Russian Academic Open License   | Майкрософт, 64407027, 25.11.2014, постоянная  |
| SunRav TestOfficePro   | SunRav Software, 25.04.2012, постоянная   |
| Microsoft Windows Server Standard 2008 Academic  | Майкрософт, 44794865, 13.11.2008, постоянная  |
| Microsoft Windows Server Standard 2008 R2 Academic   | Майкрософт, 48946846, 24.08.2011, постоянная  |
| Microsoft SQL Server Standard Edition Academic   | Майкрософт, 44794865, 13.11.2008, постоянная  |
| Программное обеспечение «Антиплагиат»  | АО «Антиплагиат», лицензионный договор № 5442 от 05.09.2022, 1 год  |
| Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 250-499 Node 1 year Educational Renewal License | ООО «ДримСофт», договор №126 от 30.03.2023, 1 год   |



## 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

| Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы   | Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы   | Перечень лицензионного программного обеспечения  |
|--|---|--|
| 1  | 2   | 3  |
| Учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа  | Не предусмотрено учебным планом   |  |
| Учебные аудитории для проведения лабораторно-практических занятий и занятий семинарского типа                            | <p>Аудитории 351, 358. Учебные кабинеты иностранных языков. Оснащены специализированной мебелью и техническими средствами обучения: Intel Pentium 2130/4gB/500gB/DVD-RW/VGA NV-GT640/450W/LE 22. Телевизор Philips 46PFL3208T</p> <p>Аудитория 347. Учебный кабинет иностранных языков Оснащен специализированной мебелью и техническими средствами обучения: доступ к сети Интернет, проектор Benq</p> | <p>Microsoft Windows SL 8.1 Russian Academic Open License 64407027, Microsoft Office 2010 Russian Academic Open License 47105956, Kaspersky Endpoint Security Standart Edition Educational</p>                       |
| Учебные аудитории для курсового проектирования (выполнения курсовых работ) и самостоятельной работы                      | <p>Аудитория 257, оснащенная специализированной мебелью и техническими средствами обучения. Программа для компьютерного контроля знаний студентов по теоретическому и практическому материалу дисциплины SunRav TestOfficePro. Бездисковые терминальные станции 12шт. с выходом в Интернет и ЭИОС ФГБОУ ВО Костромской ГСХА, Intel(R) Pentium(R) CPU G4600 @ 3.60GHz</p>                                | <p>Microsoft Windows SL 8.1 Russian Academic Open License 64407027, Microsoft Office 2010 Russian Academic Open License 47105956, Kaspersky Endpoint Security Standart Edition Educational. SunRav TestOfficePro</p> |
| Учебные аудитории для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации | <p>Аудитория 351<br/>Аудитория 358<br/>Аудитория 347</p>  |  |

| 1  | 2   | 3   |
|--|---|---|
| Помещения для хранения<br>и профилактического<br>обслуживания учебного<br>оборудования | Аудитория 440<br>Сервер RStyle , Сервер DEPO, Сервер IntelP4308, Компьютер<br>i5/8G/1TB, Компьютер i5/8/500G, Компьютер i5/8/500G,<br>Компьютер E6850/4/500G, Компьютер i5/4/500G | Microsoft Windows Server Standard 2008<br>Academic Lic 44794865, Microsoft<br>Windows Server Standard 2008 R2<br>Academic Lic 48946846, Microsoft SQL<br>Server Standard Edition Academic Lic<br>44794865, Windows 7, Office 2007,<br>Microsoft Open License<br>64407027,47105956 |
|  | Аудитория 117<br>Компьютер i7/4/500, Компьютер Celeron 2.8/512/360, Паяльная<br>станция, осциллограф, мультиметр, микроскоп   | Windows 7, Office 2007, Microsoft Open<br>License 64407027,47105956   |

\*Специальные помещения – аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Адаптированная рабочая программа дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья обучающихся по адаптированной образовательной программе высшего образования разрабатывается индивидуально с учетом особенностей психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья таких обучающихся.

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 35.04.06 Агроинженерия.

Составитель:

старший преподаватель кафедры  
иностраных языков и  
русского как иностранного \_\_\_\_\_ И.И. Гнутова

Заведующий кафедрой  
иностраных языков и  
русского как иностранного \_\_\_\_\_ Л.А. Попутникова